



A non-profit organization [501(c)(3)]

P.O. Box 90783, City of Industry, CA 91715-0783 [www.sccaepa.org](http://www.sccaepa.org)

## Press Release

### 新聞發布

南加州華人環保協會（Southern California Chinese American Environmental Protection Association, (SCCAEPA)）將於 2010 年 11 月 5 日和 6 日（本週五和六）在南加州喜瑞都市喜來登大酒店召開第三屆全球當前環境挑戰與政府應對措施研討會暨全球華人科學家環境專題論壇的國際環境研討會。

研討會將於 11 月 5 日十點開始。屆時聯邦加州 32 區眾議員趙美心博士(Judy Chu) 將到會致辭。另外，美國聯邦環保署和加州環保署高級官員也會到場發表演講。

這次研討會將有近 80 位中國，台灣，和美國環保專家與學者參加研討。除了傳統的水資源和大氣污染管理外，也包括綠色產業，低碳經濟，替代能源，生態修復等熱門話題。另外，11 月 4 日還加有現場參觀活動，包括水資源管理（廢水再用），綠色能源設施（可口可樂公司，加州供氣公司等），和污染場地清理和再開發現場。歡迎大家勇躍參加。

南加州華人環保協會是一個非盈利的專業團體，該協會成立於 1991 年，其宗旨是在華人社區宣傳環保知識，增進會員之間的交流，參與並服務於環保界和華人社區。該協會現有 250 多位會員，大多數都是工作於美國政府機構，學術界，及環境諮詢公司的科學家，工程師和政府管理專員，超過 90% 的會員具有碩士或博士學位。

研討會節目細節可上網索取（[www.sccaepa.org](http://www.sccaepa.org)）。

聯繫人：容躍（213-725-3021）

2010 年 11 月 5 日

## **新闻发布**

南加州华人环保协会 (Southern California Chinese American Environmental Protection Association, (SCCAEPA)) 将于 2010 年 11 月 5 日和 6 日 (本周五和六) 在南加州喜瑞都市喜来登大酒店召开第三届全球当前环境挑战与政府应对措施研讨会暨全球华人科学家环境专题论坛的国际环境研讨会。

研讨会将于 11 月 5 日十点开始。届时联邦加州 32 区众议员赵美心博士(Judy Chu) 将到会致辞。另外, 美国联邦环保署和加州环保署高级官员也会到场发表演讲。

这次研讨会将有近 80 位中国, 台湾, 和美国环保专家与学者参加研讨。除了传统的水资源和大气污染管理外, 也包括绿色产业, 低碳经济, 替代能源, 生态修复等热门话题。另外, 11 月 4 日还加有现场参观活动, 包括水资源管理 (废水再用), 绿色能源设施 (可口可乐公司, 加州供气公司等), 和污染场地清理和再开发现场。欢迎大家踊跃参加。

南加州华人环保协会是一个非盈利的专业团体, 该协会成立于 1991 年, 其宗旨是在华人社区宣传环保知识, 增进会员之间的交流, 参与并服务于环保界和华人社区。该协会现有 250 多位会员, 大多数都是工作于美国政府机构, 学术界, 及环境咨询公司的科学家, 工程师和政府管理专员, 超过 90% 的会员具有硕士或博士学位。

研讨会节目细节可上网索取 ([www.sccaepa.org](http://www.sccaepa.org)) 。

联系人: 容跃 (213-725-3021)

2010 年 11 月 1 日

## **Press Release**

The Southern California Chinese American Environmental Protection Association (SCCAEPA) will host the “Third Symposium on Global Emerging Environmental Challenges and Government Responses” on November 5 and 6, 2010 (Friday and Saturday of this week), at Sheraton Cerritos Hotel, 12725 Center Court Drive, Cerritos, CA 90703.

The symposium will start at 10 AM on November 5, 2010. The United States Congresswoman (California 32 District) Dr. Judy Chu will speak at the opening ceremony. High rank officials from the United States Environmental Protection Agency and California Environmental Protection Agency will also speak in the morning.

Approximately 80 environmental experts and scholars from China, Taiwan, and the U.S. will participate in the symposium. Besides the traditional subject of water resources and air quality pollution management, there are also currently hot environmental topics, including environmental green technology, low carbon economy, alternative energy, and ecological restoration. In addition, on November 4, field trips are arranged, which include water resources management (waste water re-use), energy conservation facilities (Coca Cola Company, the Gas Company, etc.), and contaminated land and redevelopment. We welcome any participants for the field trip.

SCCAEPA is a volunteer-based non-profit organization (501(c)(3)). The Association mission is to promote environmental awareness and members communications, and to participate in and serve the environmental scientific community and the Chinese American community. Currently, the Association has more than 250 members who are scientists, engineers, professors, students, and environmental professionals working in sectors of government, municipalities, legal and private consulting.

For details of the symposium, please log on [www.sccaepa.org](http://www.sccaepa.org).

Contact person: Yue Rong (213) 725-3021

November 1, 2010